



SCHWEIZERISCHE GESELLSCHAFT FÜR HERZ- UND THORAKALE GEFÄSSCHIRURGIE  
SOCIÉTÉ SUISSE DE CHIRURGIE CARDIAQUE ET VASCULAIRE THORACIQUE  
SOCIETA SVIZZERA DI CHIRURGIA DEL CUORE E DEI VASI TORACICI

**S G H C**  
**S S C C**

Version française ci-dessous

Aarau, 20. Mai 2020

## **Newsletter an die Mitglieder der SGHC**

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

wir hoffen sehr, dass Ihr die COVID Pandemie bislang gesund überstanden habt. Derzeit kommt zunehmend Normalität wieder in den Klinikalltag und es wäre wünschenswert, dass diese positive Entwicklung anhält und wir nicht wieder in einen Ausnahmezustand zurückfallen werden.

Bis nach unserer Mitgliederversammlung bestehen jedoch weiterhin die Einschränkung zur Versammlung grösserer Personengruppen. Dies bedingt zwangsläufig, wie schon im letzten Newsletter angekündigt, dass wir unsere Mitgliederversammlung erstmals online durchführen werden. Der Juni rückt näher und wir möchten Euch nun vorab auch auf die wichtigsten organisatorischen Details für die Mitgliederversammlung in diesem Newsletter aufmerksam machen.

### **1. REMINDER Forschungspreise: Young Surgeons Award 2020 und Special Swiss Young Cardiac Surgeon COVID Award**

Wie im letzten Newsletter angekündigt, verleiht die SGHC im 2020 zwei Jahrespreise. Vergesst nicht, Eure Arbeit/en **noch heute** (20. Mai 2020) bei [info@sghc.ch](mailto:info@sghc.ch) einzureichen!

Weitere Informationen zur Ausschreibung: <https://www.sghc.ch/auszeichnungen-distinctions>

### **2. Gemeinsame Jahrestagung SGHC/SGK**

Die gemeinsame Jahrestagung der SGHC und der SGK findet dieses Jahr physisch nicht statt. Angenommene Abstracts werden jedoch auf den Social Media Plattformen der SGHC / SGK mit Text, Bildern und Video präsentiert, diskutiert und analysiert werden. Es wird auch Keynote Lectures geben. Die Social Media Plattformen der

SGK/SGHC sind Twitter, LinkedIn, Youtube.

Der Social Media Event findet von Freitag, den 12. Juni bis Sonntag, den 14. Juni 2020 statt. Genauere Angaben hierzu werden Sie in den kommenden Tagen vom Sekretariat/ Geschäftsstelle der SGK erhalten.

### **3. Resultate der Urabstimmung über die Anpassung der Statuten**

Wir danken Euch für die zahlreichen Abstimmungen und freuen uns, das Resultat wie folgt bekanntzugeben:

#### **Urabstimmung Mai 2020: "Stimmen Sie der Statutenanpassung zur Anpassung des Sitzes der Gesellschaft (Art. 1, Abs. 3)?"**

Anzahl JA-Stimmen: 23

Anzahl NEIN-Stimmen: 0

**Abstimmungsergebnis: Die Statutenanpassung wird vorgenommen.**

### **4. Informationen Zugang zur Mitgliederversammlung am Mittwoch, 3. Juni**

Damit die online Mitgliederversammlung möglichst professionell durchgeführt werden kann, wird uns die Firma AudioRent Clair AG, Aesch organisatorisch und technisch begleiten. Die Mitgliederversammlung wird mit dem Tool von Cisco, Webex, durchgeführt. Cisco Webex bietet sehr hohe Sicherheitsstandards, eine ausgezeichnete Bild- und Tonqualität sowie ein integriertes Abstimmungstool.

#### **WICHTIG:**

Bitte überprüft, ob Ihr auf Eurem Spital-PC eine **Erlaubnis zum Download der Software von Cisco, Webex** bekommt. Ansonsten müsst Ihr die Software auf Eurem privaten Notebook/PC oder Mobile-Phone herunterladen.

Am **26. Mai 2020** wird der Zugang zur Online-Plattform für die Mitgliederversammlung von Alban Früh (afrueh@clairglobal.com) zugestellt. Bitte ladet Cisco Webex herunter und testet Euer Log-in. **Falls Ihr keine Mail mit den Zugangsdaten erhaltet, bitten wir euch, zuerst im SPAM-Ordner nachzusehen. Oder aber wir haben keine gültige Webadresse von Euch. In diesem Fall wendet Euch bitte an Frau Ledermann: [info@sghc.ch](mailto:info@sghc.ch).**

#### Links zur Software:

Mobile IOS: <https://apps.apple.com/ch/app/cisco-webex-meetings/id298844386>

Mobile Android:

[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.cisco.webex.meetings&hl=de\\_CH](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.cisco.webex.meetings&hl=de_CH)

Link zum Download: [https://akamaicdn.webex.com/client/WBXclient-39.1.2-6/webexapp\\_DE.msi](https://akamaicdn.webex.com/client/WBXclient-39.1.2-6/webexapp_DE.msi)

**Test-Einladung:** Wer möchte, kann sich am Dienstag, **2. Juni von 13.00 bis 14.00 Uhr** zu einer Test-Session einloggen, ein Mitarbeiter der Firma AudioRent wird Euch empfangen.

Bitte loggt euch am **3. Juni** frühzeitig (mindestens 5-10 min vor Beginn) ein, die

Mitgliederversammlung beginnt pünktlich um **12 Uhr**.

Wer an diesem Tag Probleme mit dem Login hat, kann von 11.30 bis 12.15 Uhr folgende **HelpLine** kontaktieren: **Telefon +41 61 55 10 200**

Wegen des immer noch bestehenden Versammlungsverbots werden nur Christoph, Peter und Friedrich physisch in Aarau in der Geschäftsstelle von Meister ConCept anwesend sein und von dort aus zusammen mit Frau Ledermann die Mitgliederversammlung moderieren. Der restliche Vorstand und die *Vortragenden werden online zur entsprechenden Zeit zu ihrer Präsentation zugeschaltet. Alle Referenten werden gebeten Ihre Vorträge bis spätestens Montag, 01. Juni bei Frau Ledermann elektronisch im Power Point Format abzugeben, damit ein PP Master File erstellt werden kann.*

Zeitlich haben wir 2h für die Generalversammlung eingeplant und möchten dieses Zeitfenster auch nicht überschreiten. Wir werden pünktlich anfangen, speditiv die einzelnen Traktanden durchgehen und auch wieder pünktlich aufhören.

Es wird bei der Mitgliederversammlung zwar möglich sein, wichtige persönliche Kommentare abzugeben und Fragen zu stellen, es wird jedoch aus zeitlichen, organisatorischen und technischen Gegebenheiten nur möglich sein, diese schriftlich über das Webtool einzugeben. Der Vorstand wird diese dann sammeln und bestmöglich beantworten.

Es wird auch möglich sein, über wichtige Traktandenpunkte abzustimmen. Eine kurze Einführung hierüber und ein Testlauf einer Abstimmung erfolgt am Beginn der Generalversammlung.

Es ist nicht geplant, die Mitgliederversammlung aufzuzeichnen und wir bitten Euch, dieses auch nicht zu tun.

Nun wünschen wir eine erfolgreiche Rückkehr zur neuen Normalität!

## **Der Vorstand**

## **Young Surgeons**

Liebe Young Surgeons,

die SARS-CoV2 Pandemie hatte auch erheblichen Einfluss auf unsere tägliche Arbeit und Aktivitäten. Während viele von uns in der Behandlung von COVID Patienten involviert waren, musste der Jahreskongress der SGK/SGHC 2020, und somit auch die Generalversammlung der Young Surgeons, abgesagt werden. Wir werden diese auf das nächste Jahr verschieben und suchen aktuell nach Lösungen, wie wir die Sessions, auf welche wir uns sehr gefreut haben, in den kommenden Jahreskongress integrieren können.

Aufgrund der speziellen Situation, vor allem auch hinsichtlich unserer Ausbildung in Zeiten der SARS-CoV-2 Pandemie, hat die SGHC den «Special Swiss Young Cardiac Surgeon Award 2020» ausgeschrieben. An dieser Stelle möchten wir dem Vorstand der SGHC für diese Initiative danke und wir freuen uns auf zahlreiche Eingaben von Young Surgeons.

Leider mussten wir auch ein, für September 2020 geplantes, Social Event verschieben. Sollte die Situation es zulassen, werden wir ein «get together» Ende des Jahres organisieren.

Bis bald und bleibt gesund

Mathias, Laura und Luca

*Version française*

Aarau, le 20 mai 2020

## **Newsletter aux Membres de la SSCC**

Mesdames, Messieurs, chers Collègues,

Nous espérons que vous n'avez pas été trop affectés par la situation sanitaire engendrée par le Covid-19. Les premières étapes pour retrouver une nouvelle normalité dans les hôpitaux ont été mis en place et nous espérons que cette évolution se poursuive sans que nous ne retombions dans l'état d'urgence.

Cependant, pour l'instant et ce jusqu'à une date ultérieure à notre assemblée générale, il y a toujours l'interdiction pour des grands groupes de personnes de se réunir, ce qui nous oblige comme déjà annoncé dans le dernier bulletin d'information, que pour la première fois, nous tiendrons notre assemblée générale en ligne. Comme, le mois de juin approche et nous aimerions attirer votre attention sur les détails organisationnels importants pour l'assemblée générale dans ce courrier.

### **1. RAPPEL Prix de recherche pour jeunes chirurgiens 2020 et Prix spécial suisse des jeunes chirurgiens cardiaques COVID**

Comme annoncé dans la dernière lettre d'information, la SSCC décernera deux prix annuels en 2020. N'oubliez pas de soumettre vos travaux à [info@sghc.ch](mailto:info@sghc.ch) avant le 20 mai 2020 !

Pour plus d'informations sur l'appel à candidatures:

<https://www.sghc.ch/auszeichnungen-distinctions>

### **2. Réunion annuelle conjointe SSCC / SGK**

La réunion annuelle conjointe de la SGHC et de la SGK n'aura pas lieu physiquement cette année. Cependant, les résumés acceptés seront présentés, discutés et analysés sur les plateformes de médias sociaux de la SGHC / SGK avec du texte, des images et de la vidéo. Il y aura également des conférences. Les plateformes de médias sociaux de la SGK/SGHC sont Twitter, LinkedIn, Youtube.

L'événement sur les médias sociaux aura lieu du vendredi 12 juin au dimanche 14 juin 2020. De plus amples informations seront disponibles dans les prochains jours auprès du secrétariat/bureau du SGK.

### 3. Les résultats du vote sur la modification des statuts

Nous vous remercions pour votre participation aux votes et nous communiquons les résultats suivants:

**Vote mai 2020 : "Votez-vous en faveur de la modification des statuts pour adapter le siège social de la société (art. 1, al. 3) ?**

Nombre de votes OUI : 23

Nombre de votes pour le NO : 0

**Résultat du vote : La modification des statuts est effective.**

### 4. Information Accès à l'assemblée générale du mercredi 3 juin

Afin que l'assemblée générale en ligne puisse se dérouler de la manière la plus professionnelle possible, la société AudioRent Clair AG, Aesch, nous apportera son soutien organisationnel et technique. La réunion générale se déroulera avec l'outil de Cisco, Webex. Cisco Webex offre des normes de sécurité très élevées, une excellente qualité d'image et de son et un outil de vote intégré.

#### **IMPORTANT :**

**Veillez vérifier si vous avez l'autorisation de télécharger le logiciel de Cisco, Webex sur votre PC professionnel. Sinon, vous devrez télécharger le logiciel sur votre ordinateur portable/PC ou votre téléphone portable privé.**

Le **26 mai 2020**, les données d'accès à la plateforme en ligne pour l'assemblée générale de Alban Frueh (afrueh@clairglobal.com) seront livrées. Veuillez télécharger Cisco Webex et tester votre connexion. **Si vous ne recevez pas de courriel avec les données d'accès, nous ne disposons pas d'une adresse web valide de votre part. Dans ce cas, veuillez contacter Mme Ledermann : info@sghc.ch.**

Liens vers le logiciel :

IOS mobile: <https://apps.apple.com/ch/app/cisco-webex-meetings/id298844386>

Android mobile: [https://play.google.com/store/apps/details?id=com.cisco.webex.meetings&hl=de\\_CH](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.cisco.webex.meetings&hl=de_CH)

[id=com.cisco.webex.meetings&hl=de\\_CH](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.cisco.webex.meetings&hl=de_CH)

Lien vers le téléchargement: [https://akamaicdn.webex.com/client/WBXclient-39.1.2-6/webexapp\\_DE.msi](https://akamaicdn.webex.com/client/WBXclient-39.1.2-6/webexapp_DE.msi)

Invitation au test : Si vous le souhaitez, vous pouvez vous connecter pour une session de test le mardi 2 juin de 13h00 à 14h00. Un employé d'AudioRent vous accueillera.

Nous vous prions de vous connecter au moins 5 à 10 minutes avant le début de la séance le 3 juin. L'assemblée générale commencera ponctuellement à **12 heures**. Si vous avez des problèmes avec l'ouverture de session ce jour-là, vous pouvez contacter la **ligne d'assistance** suivante de 11h30 à 12h15 : **Téléphone +41 61 55 10 200**

En raison de l'interdiction de se réunir, seuls Christoph, Peter et Friedrich seront physiquement présents à Aarau dans le bureau de Meister ConCept. Ils vont modérer l'assemblée générale avec Mme Ledermann. Le reste du conseil d'administration et les intervenants seront en ligne au moment opportun pour leur présentation. Tous les orateurs sont priés de soumettre leurs présentations par voie électronique au format

Power Point à Mme Ledermann le lundi 1er juin au plus tard, afin qu'un fichier principal PP puisse être créé.

Nous avons prévu 2 heures pour l'Assemblée générale et ne souhaitons pas devoir dépasser le temps alloué, raison pour laquelle nous commencerons à l'heure et nous passerons rapidement en revue les différents points de l'ordre du jour.

Il sera possible de faire des commentaires personnels importants et de poser des questions d'intérêt général lors de l'assemblée générale, par contre il sera seulement possible de les saisir par écrit via l'outil internet pour des raisons de temps et de circonstances organisationnelles ou techniques. Le conseil d'administration s'efforcera d'y répondre de son mieux.

Il sera également possible de voter sur des points essentiels de l'ordre du jour. Une brève introduction et un test de vote auront lieu au début de l'assemblée générale.

Il n'est pas prévu d'enregistrer l'assemblée générale et nous vous invitons à ne pas le faire de votre côté.

En attendant de nous retrouver virtuellement, nous vous souhaitons un retour réussi à la nouvelle normalité!

## **Le conseil d'administration**

### **Young Surgeons**

Cher membres des "Young Surgeons",

La pandémie de SARS-CoV-2 a eu un impact significatif sur notre quotidien et sur nos activités. Alors que nombre d'entre nous étaient impliqués dans la prise en charge des patients atteints de COVID, le congrès annuel de la SSC / SSCC et, de fait, l'assemblée générale des «Young Surgeons» ont dû être annulés. Nous reportons cette assemblée à l'année prochaine et nous tâcherons d'y intégrer les sessions qui nous tenaient à cœur.

Eu égard à la situation particulière, s'agissant de la formation, de ce contexte de pandémie de SARS-CoV-2, la SSCC a mis au concours un prix spécial «Young Cardiac Surgeon» 2020. Nous souhaitons remercier le comité de la SSCC de cette initiative et nous réjouissons par avance de la participation des Young Surgeons.

Egalement, une rencontre entre Young Surgeons prévue pour septembre a dû être reportée. Si la situation le permet, nous organiserons un événement similaire en fin d'année.

D'ici-là, prenez soin de vous !

Mathias, Laura et Luca